



## Schulanmeldung / School Registration

| 1. Daten des Kindes / Child's Information   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Nachname /</b><br>family name  |  |  |
| <b>Vorname /</b><br>first name  |  | <input type="radio"/> männlich / male<br><input type="radio"/> weiblich / female |
| <b>Adresse /</b><br>address   |  |  |
| <b>Geburtsdatum /</b><br>date of birth  |  |  |
| <b>Geburtsort / Geburtsland</b><br>place of birth / country of birth                          |  |  |
| <b>Staatsangehörigkeit/</b><br>nationality  |  |  |
| <b>Muttersprache /</b><br>native language   |  |  |
| <b>In welcher/n Sprache/n sprechen Sie zu Hause?</b><br>which language(s) are spoken at home? |  |  |
| <b>In Deutschland seit /</b><br>in germany since  |  |  |
| Bisher besuchte <b>Kindertagesstätte /</b><br>Preschool / nursery enrollment                  |  | von-bis (Jahr) /<br>from-to (year)   |

| 2. Daten der Sorgeberechtigten / legal guardian's information |                                    |                                       |                                      |
|---|------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Sorgeberechtigte /</b><br>legal guardians                  | <input type="radio"/> beide / both | <input type="radio"/> Mutter / mother | <input type="radio"/> Vater / father |
|   | Mutter / mother                    |                                       | Vater / father                       |
| <b>Nachname /</b><br>family name                              |                                    |                                       |                                      |
| <b>Vorname /</b><br>first name                                |                                    |                                       |                                      |
| <b>Familienstatus /</b><br>familystatus                       |                                    |                                       |                                      |
| <b>Adresse /</b><br>address                                   |                                    |                                       |                                      |
| <b>Arbeitsstelle* /</b><br>place of work                      |                                    |                                       |                                      |
| <b>Telefon /</b><br>telephone                                 |                                    |                                       |                                      |
| <b>Handy /</b><br>mobilephone                                 |                                    |                                       |                                      |
| <b>Mailadresse /</b><br>email-address                         |                                    |                                       |                                      |

\* freiwillige Angaben / voluntary statement \*\* nur bei fremdsprachigen Kindern / only for foreign language children

| 3. Impfungen / Allergien, Unverträglichkeiten<br>Vaccinations / Allergies or Intolerances |   |
|---|---|
| Masernimpfung (2 Impfungen) /<br>measles vaccination (2 vaccinations)                     | <input type="radio"/> ja / yes<br><input type="radio"/> nein / no |
| Allergien / Unverträglichkeiten<br>allergies / intolerances                               |   |

| 4. Religionszugehörigkeit / Religious Affiliation                            |   |
|--|---|
| <input type="radio"/> Evangelische Kirche / Evangelical / Protestant Church  |   |
| <input type="radio"/> Katholische Kirche / Roman Catholic Church             |   |
| <input type="radio"/> Syrisch-Orthodoxe Kirche / Syrian Orthodox Church      |   |
| <input type="radio"/> Andere Othodoxe Kirchen / Other Orthodox Church        |   |
| <input type="radio"/> Mennonitisch / Mennonite                               |   |
| <input type="radio"/> Jüdische Gemeinde / Jewish                             |   |
| <input type="radio"/> Freireligiös / Free Religious Community                |   |
| <input type="radio"/> sonstige / other                                       |   |
| <input type="radio"/> keine Religionsgemeinschaft / no religious affiliation |   |
|  |   |
| Mein Kind soll /<br>My child should  | <input type="radio"/> am <b>Religionsunterricht</b> teilnehmen/<br>participate in religious lessons |
|  | <input type="radio"/> am <b>Ethikunterricht</b> teilnehmen /<br>participate in ethics lessons       |

| 5. Weitere Fördermaßnahmen  |   |
|---|---|
| Nimmt bzw. nahm mein Kind an<br>Fördermaßnahmen teil? /<br>Does your child participate in special<br>educational treatments?  | <input type="radio"/> Logopädie / speech therapy                  |
|   | <input type="radio"/> Ergotherapie / occupational therapy         |
|   | <input type="radio"/> weitere / other                             |
| Findet die Förderung zum gegenwärtigen<br>Zeitpunkt statt?<br>Are these currently taking place?   | <input type="radio"/> ja / yes<br><input type="radio"/> nein / no |
| Wo wurde bzw. wird die Förderung<br>durchgeführt?<br>Where are / will the therapist be carried out?   |   |
| Gibt es Kontakt mit dem Jugendamt? /<br>Is there contact with the Youth Welfare Service?  | <input type="radio"/> ja / Yes<br><input type="radio"/> nein / no |
| In welchem Bereich gab es Kontakt bzw. Beratungsangebote durch das Jugendamt?<br>In what areas of services is the contact? For example, is it a counseling service through Youth<br>Welfare Service?                          |   |
| Weitergehende Informationen, die die Schule beachten sollte (z.B. Beeinträchtigungen,<br>Förderbedarfe) / Further Information, that would be youthful / helpful for the school (for example<br>disabilities / special needs): |   |

**6. Haben Sie Wünsche oder weitere Mitteilungen an die Schule /  
Do you have wishes or further information for the school**

***Sollten Sie Berichte haben, so ist es für die Schule hilfreich, wenn diese vor dem  
Schuleintritt vorgelegt werden.  
If you have received therapy reports, it would be helpful when they could be made available  
to the school.***

Ich bin / Wir sind damit einverstanden, dass obige Angaben ausschließlich für den schulischen  
Gebrauch gespeichert werden. Die Richtigkeit der Angaben wird bestätigt.

I / We agree that the above given information is for education use und will be stored electronically.  
I / We confirm the accuracy of the above given information.

Gießen, den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Erziehungsberechtigt/e / Signature of parents or legal guardians